

Előterjesztés
a Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének 2022. február 28-i ülésére

Tárgy: Döntés az online Irodalmi Klub 2022. évi munkájáról

Tisztelt Képviselő-testület!

2020. végétől a Zoom platform segítségével virtuális formában is zajlanak rendezvényei az Önkormányzatnak. Az Irodalmi Klubbal kapcsolatos információkat és azok pontos időpontját az Önkormányzat közzé teszi a www.hegyvidek.hu honlapon.

Továbbá a „12. kerület Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat” elnevezésű Facebook oldalunkon is tájékozódhatnak, valamint észrevételeiket, kérdéseiket a bolgarok12kerulet@gmail.com e-mail címre juttathatják el az érdeklődők.

Az Önkormányzat 2020-ban megvásárolta a Zoom éves licencét, melynek segítségével Bolgár Irodalmi Klubot (a továbbiakban: Klub) indított még 2020. decemberében. Az online Klubot a pandémia hívta életre, ugyanakkor életképes maradt a jelenlegi körülmények között is. Szeretnénk a tavalyi jól bevált és már ismertebb Klubot 2022-ben is folytatni. Havi rendszerességgel (összesen 9 alkalommal), nyári 3 hónapnyi (júl., aug., szept.) szünettel.

A Klub célja, hogy népszerűsítse a bolgár irodalmat és nyelvet, alkalmat adva anyanyelvünk gyakorlásához. Rendszeresen egy-egy tematikára összpontosítva Yankova Petrova Veneta professzor asszony tartott előadásokat a Klub hallgató számára. Önkormányzatunk szeretné további 9 alkalomra felkérni megbízási szerződés keretén belül, hogy tartson előadásokat online felületen. A professzor asszony jelenleg meghívott bolgár lektor az Eötvös Loránd Tudományegyetem (a továbbiakban: ELTE) Bolgár nyelv és irodalom szakon. Jelenleg Magyarországon lakik, munkaszerződése van az ELTE-vel, rendelkezik tartózkodási engedéllyel. Javaslom, hogy Yankova Petrova Veneta professzor asszonyt 9 alkalommal, bruttó 20 000 forint/alkalom megbízási díj ellenében 2022. december 31-ig tartó határozott idejű megbízási szerződés megkötésével foglalkoztassuk, a szerződés tervezet az előterjesztés melléklete. Veneta professzor asszony az ELTE-n végzet munkája elsőbbséget élvez, erre tekintettel konkrét dátumokban nem állapodtunk meg. Annyi bizonyos, hogy a hónapok első hetében szeretnénk sort keríteni rá és két esetben pedig két előadás/hónap sűrűséggel. A feldolgozni kívánt témákat többek közt a hallgatósággal egyeztetve közösen szeretnénk kidolgozni, ugyanakkor a professzor asszony témajavaslati a következők:

március: Felix Kanitz utazásai a Balkánon.

április: Bulgária a vizuális emlékeinkben

május Kortárs bolgár irodalom - Georgi Goszpodinov író

június Családi emlékezete a magyarországi bolgároknak

A második félévre vonatkozó témaválasztásról és a rendezvények pontos időpontjáról - az érdeklődő nemzetiségi állampolgárok - a fentebb hivatkozott www.hegyvidek.hu honlapon is kapnak majd tájékoztatást.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az alábbi határozati javaslat elfogadására.

Határozati javaslat:

A Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Yankova Petrova Veneta (anyja neve: Maria Petrova, szül.: 1956. 09. 21, lakcím: 1117 Budapest, Hamzsabégyi út 20. II/3., adóazonosító jel: 8327706128, TAJ szám: 127 955 630) bruttó 20.000,- forint/alkalom megbízási díj ellenében, 2022. december 31-ig tartó határozott idejű megbízási szerződés keretében megbízza összesen 9 alkalommal tartandó Bolgár Irodalmi Klub vezetésével. A megbízási díjat (180 000 forintot + a szociális hozzájárulás adóvonzatát) a 2022. évi költségvetés terhére biztosítja.

(A döntéshozatal módja: egyszerű többség)

Budapest Hegyvidék, 2022. február 11.

Melléklet: Megbízási szerződés tervezet

Tűű Anelia
elnök

Megbízási szerződés tervezet

amely létrejött egyrészről,

Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat

(székhelye: 1126 Budapest Böszörményi út 23-25., képviseli: Túű Anelia elnök, adószáma: 15843843-1-43, törzskönyvi nyilvántartási szám: 843847), mint megbízó (a továbbiakban: Megbízó) másrészről,

Yankova Petrova Veneta

(anyja neve: Maria Petrova, szül.: 1956. 09. 21, lakcím: 1117 Budapest, Hamzsabégi út 20, 2 em., 3., adóazonosító jel: 8327706128, TAJ szám: 127 955 630, mint megbízott (a továbbiakban: Megbízott) - a továbbiakban együttesen: Felek - között, alulírott napon és helyen, az alábbiak szerint.

Felek rögzítik, hogy Megbízó Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2022. (II.28.) számú határozata értelmében a Bolgár Irodalmi Klub rendezvényeinek moderálása céljából az alábbi szerződést kötik:

1. Jelen szerződés alapján Megbízó megbízza Megbízottat a "Bolgár Irodalmi Klub" moderálásával és vezetésével (látogatói bejegyzések, hozzászólások kezelése, kérdések megválaszolása, tematikus előadások megtartása). Megbízott a megbízást elfogadja, és vállalja, hogy a fenti tevékenységeket Megbízó érdekeinek és utasításainak megfelelően, szakszerűen ellátja. Megbízott a tevékenységet személyesen köteles ellátni, helyettesítő személy igénybevétele nem jogosult. A megbízott március, április, május, június, október, november és december hónap első hetében eleget tesz vállalt kötelezettségének, további két alkalommal pedig a megbízó által kijelölt hónapokban további egy előadást tart.
2. Felek rögzítik, hogy az Irodalmi Klub első négy témája a következő: Felix Kanitz utazásai a Balkánon, Bulgária a vizuális emlékeinkben, Kortárs bolgár irodalom - Georgi Goszpodinov író, Családi emlékezete a magyarországi bolgároknak.
Felek rögzítik, hogy az Irodalmi Klub további öt alkalmának témáját a rendezvény előtt legalább két héttel korábbi időpontban a Megbízó és a Megbízott közösen jelöli ki.

Megbízott kijelenti, hogy a megbízás teljesítéséhez szükséges ismeretekkel rendelkezik.
3. Felek rögzítik, hogy Megbízó az Irodalmi Klub működéséhez szükséges feltételeket a Megbízott biztosítja, és azt a Megbízott elfogadja.
Megbízott feladatát a szerződés hatályba lépésétől köteles végezni.
4. A megbízást a Megbízó utasításai szerint és érdekének megfelelően kell teljesíteni. A Feleket kölcsönös együttműködési kötelezettség terheli, amelynek alapján kötelesek egymást tájékoztatni minden olyan tényről vagy körülményről, amely a jelen szerződés teljesítése, vagy a Felek ezzel összefüggő érdeke szempontjából lényeges.
5. Megbízottat jelen szerződés alapján összesen 9 alkalommal moderálási feladatokért 2022. év során a bruttó 180.000 Ft-os keretösszegeből, alkalmanként bruttó 20.000,- Ft, azaz húszezer forint összegű megbízási díj illeti meg. A díj kifizetése átutalással történik teljesítés igazolás ellenében, a Megbízott OTP Banknál vezetett 11773078-00430067 számú számlaszámára 8 napon belül, ami a Megbízó általi igazolását követően esedékes. A megbízási díj magában foglalja a megbízás teljesítésével kapcsolatban szükségszerűen felmerülő valamennyi költséget és kiadást.
6. Felek kölcsönös egyetértésben kijelentik, hogy jelen szerződés mindkét fél részéről történő aláírása napján lép hatályba és 2022. december 31. napjáig terjedő határozott időtartamra szól. Jelen szerződés kizárólag írásban, Felek egyező akarata esetén módosítható.

7. Jelen szerződés Megbízó általi felmondása esetén Megbízó köteles megtéríteni Megbízottnak a felmondással okozott kárát, kivéve, ha arra a Megbízott szerződésszegése miatt került sor. Jelen szerződés Megbízott általi felmondása esetén, amennyiben Megbízott alkalmatlan időben mondta azt fel, köteles megtéríteni Megbízónak a felmondással okozott kárt, kivéve, ha arra a Megbízó szerződésszegése miatt került sor
8. Felek a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos nyilatkozataikat kizárólag írásban, levél, e-mail vagy fax útján közlik egymással.
9. Megbízott jelen szerződésben meghatározott kötelezettségeinek teljesítését Megbízó részéről Túű Anelia elnök igazolja.
10. Felek jelen szerződés teljesítésének elősegítése érdekében az alábbi elérhetőségeken tartanak kapcsolatot egymással:
Megbízó: Budapest XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
Postacím: 1126 Budapest, Böszörményi út 23-25.
Tel.: +36 20 4926621
E-mail cím: tuu.anelia@gmail.com

Megbízott: Yankova Petrova Veneta
Postacím: 1117 Budapest XI, Hamzsabégi út, 20, 2 em., 3.,
Tel.: +36 30 358 5450
E-mail: veneta_yankova@abv.bg
11. Felek megállapodnak, hogy amennyiben jelen szerződés bármelyik rendelkezése utóbb érvénytelennek minősül, a szerződés többi részét érvényesnek tekintik, kivéve, ha Felek a szerződést az érvénytelen rész nélkül nem kötötték volna meg.
12. Felek a nem szabályozott kérdésekre a hatályos Polgári Törvénykönyv, valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezéseit tekintik irányadónak.
13. Felek jogvitájuk esetére kikötik a Budai Központi kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.
14. Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyből 3 példány Megbízót, 1 példány Megbízottat illeti.
15. Felek jelen szerződést elolvasták, annak szövegét közösen értelmezték, tartalmát megértették, és mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2022. március ...

.....
Budapest XII. kerületi Bolgár
Nemzetiségi Önkormányzat
Megbízó
képviseli: Túű Anelia elnök

.....
Yankova Petrova Veneta
Megbízott

Pénzügyi ellenjegyzés:
Ellenjegyeztem.

Budapest Hegyvidék, 2022. március ...

Vasas Erika
gazdasági vezető